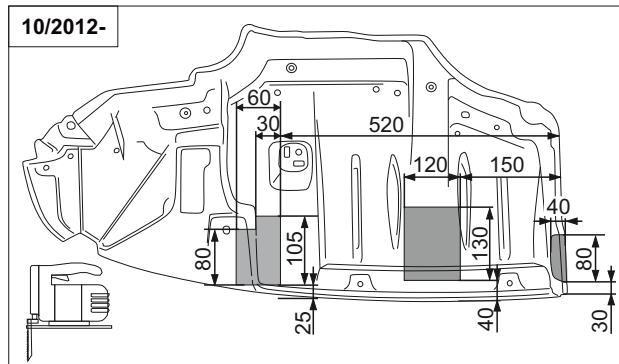
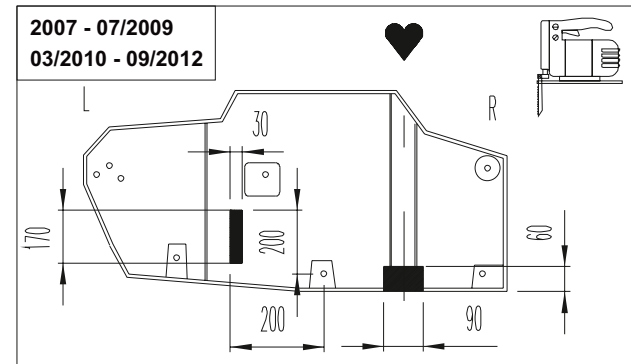
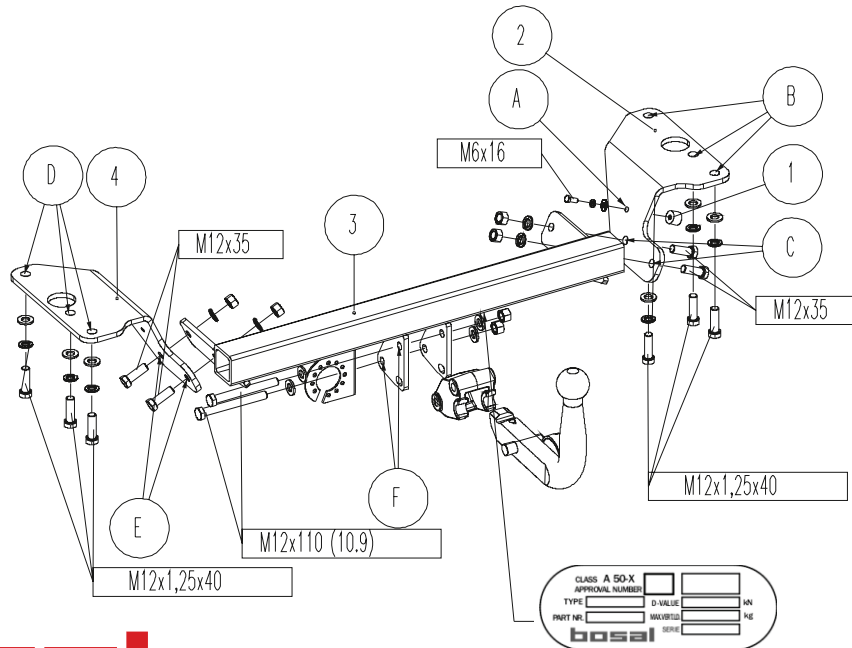
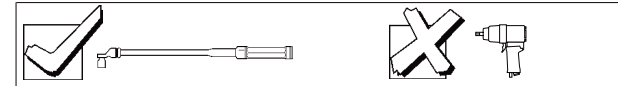


NL Montagehandleiding D Montageanleitung GB Fitting instruction F Instruction de montage E Instrucciones de montaje DK Montagevejledning N Monteringsveiledning S Monteringshandledning FIN Asennusohje I Istruzioni di montaggio CZ Návod k montáži PL Instrukcja montażu	Partnr.: 044423 Toyota Auris 2007 - 07/2009 03/2010 - 09/2012 Excl.: Hybrid 10/2012- Excl.: Hybrid Ball code: 99 4080-2276	EC 94/20 e4 00-3502 Type number: 044423	1950 kg	1500 kg	75 kg	8,70 kN	(c) BOSAL Plant 34 Date: 27-01-2017 Rev. nr. 01
--	---	---	--	--	--	--	--



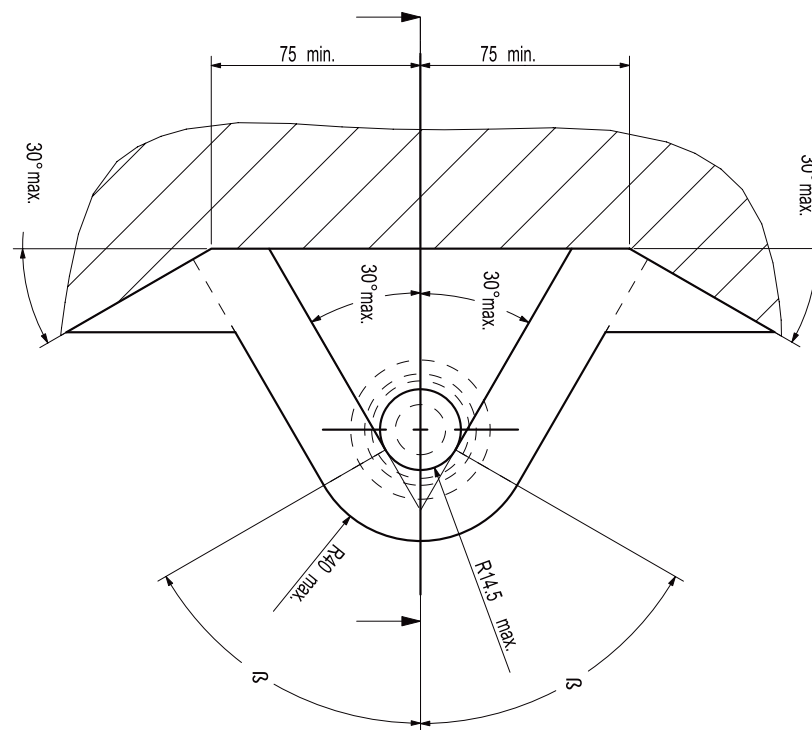
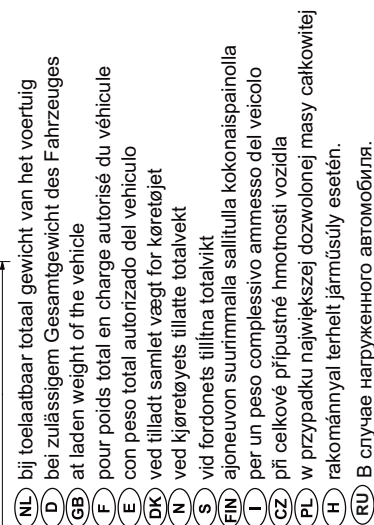
	8.8	10.9	8.8	10.9
M6	9,5 Nm	14 Nm	100 Nm	
M8	23 Nm	34 Nm		
M10	46 Nm	68 Nm		
M12	79 Nm	117 Nm		
M12x100/110				
M14	125 Nm	185 Nm		
M16	195 Nm	280 Nm		
M10x1,25	49 Nm	72 Nm		
M12x1,25	87 Nm	125 Nm		
M12x1,5	83 Nm	122 Nm		



Meegeleverde onderdelen	Piezas incluidas	Mukana tulevat osat
Mitgelieferte Befestigungsteile	Medfølgende komponenter	Componenti forniti a corredo
Provided parts	Vedlagt festemateriell	Dodané upevňovací díly
Materiel de fixation joint	Medföljande komponenter	Dostarczone części wymienne

6x	M12x1,25x40	4x	M12
2x	M12x110 (10.9)		
4x	M12x35	2x	M12 kl.10
1x	M6x16		
10x	M12	10x	M12
1x	M6	1x	M6
1x	M6 (20x15)		

- 



NL Voor het gebruik van deze trekhaak zijn de specificaties van de voertuigfabrikant met betrekking tot het maximale trekgewicht en de kogeldruk bindend. Raadpleeg Uw dealer voor het maximale trekgewicht wat Uw auto mag trekken, hierbij mogen de specificaties van deze trekhaak niet overschreden worden.

Overbelasting (overschrijding van de specificaties) van deze trekhaak kan leiden tot ernstige schade aan het voertuig en/of een breuk van de trekhaak.

In het uiterste geval kan een dergelijk overbelasting leiden tot het losraken van de rijdende aanhanger, caravan of fietsendrager. Dit kan vervolgens op zijn beurt mogelijk een zwaar of dodelijk letsel toebrengen aan personen in de directe omgeving van de aanhanger, caravan of fietsendrager.

Bosal kan niet aansprakelijk worden gesteld voor enig gebrek in het product zoals veroorzaakt door de schuld of door welk onoordeelkundig gebruik (o.a. overbelasting) ook van de gebruiker of een persoon voor wie hij aansprakelijk is (sect. 185, art. 2 N.B.W.).

Formule t.b.v. bepaling van de D-waarde:

$$\frac{\text{max. aanhangwagengewicht (kg)} \times \text{max. voertuiggewicht (kg)}}{\text{max. aanhangwagengewicht (kg)} + \text{max. voertuiggewicht (kg)}} \times \frac{9,81}{1000} = D \text{ (kN)}$$

De door de voertuigfabrikant standaard toegestane bevestigingspunten zijn aangehouden.

Nationale richtlijnen betreffende de montagegoedkeuring moeten in acht worden genomen.

Deze montage- en gebruikshandleiding dient aan de voertuigdocumenten te worden toegevoegd.

Al onze producten worden gecontroleerd op compleetheid middels een weegcontrole systeem.

Reclamaties met betrekking tot ontbrekende delen kunnen alleen geaccepteerd worden indien deze gewichtscontrole sticker kan worden getoond.

Het is noodzakelijk om na ca. 1000 km gebruik de boutverbindingen na te trekken (volgens gegeven aanhaalmomenten).

D Im Falle der Benutzung einer Anhängervorrichtung sind die Vorschriften des Herstellers bezüglich der erlaubten maximalen Zuglast und der maximalen senkrechten Kugelbelastung unbedingt einzuhalten. Fragen Sie Ihren Fahrzeughersteller/lokalen Händler, wie groß die maximale Zuglast Ihres Autos ist. Es ist verboten, die Vorschriften bezüglich der Anhängervorrichtung zu übertreten.

Die Überlastung der Anhängervorrichtung (bzw. das Missachten der Vorschriften) kann zu schweren Schädigungen des Fahrzeugs und/oder der Anhängervorrichtung führen.

Eine solche Überlastung kann im Extremfall das Losreißen der gezogenen Einrichtung, also des Anhängers, des Wohnwagens oder der Fahrradhalterung zur Folge haben. Dieses kann wiederum zu schweren oder tödlichen Verletzungen der sich im ziehenden Fahrzeug befindlichen Personen und/oder sich auf dem Gelände aufhaltenden Unschuldigen führen.

Bosal kann nicht für solche eventuellen Fehler des Produkts zur Verantwortung gezogen werden, die durch falschen oder nicht bestimmungsgemäßen Gebrauch (unter anderem Überlastung) verursacht wurden, entweder durch den Nutzer oder eine Person, für die der Nutzer verantwortlich ist (Artikel 185, Absatz 2 N.B.W.).

Formel für D-Wert Ermittlung:

$$\frac{\text{Max. Anhängelast (kg)} \times \text{Zul. Kfz.-Gesamtgewicht(kg)}}{\text{Max. Anhängelast (kg)} + \text{Zul. Kfz.-Gesamtgewicht(kg)}} \times \frac{9,81}{1000} = D \text{ (kN)}$$

Die vom Fahrzeughersteller serienmäßig genehmigten Befestigungspunkte sind eingehalten.

Nationale Richtlinien über die Anbauabnahmen sind zu beachten.

Diese Montage- und Betriebsanleitung ist den Kfz.-Papieren beizufügen.

Bei der Auslieferung wird jedes unserer Produkte mit einem Gewichtskontrollsystem überprüft.

Im Falle fehlender Teile können wir der Bitte nach Nachlieferung nur entsprechen, wenn auch der

Aufkleber, der die Gewichtskontrolle bestätigt, mit eingesandt wird.

Nach ca. 1000 km die Bolzenverbindungen, wie angegeben, nachziehen.

- GB** Always refer to the instructions of the vehicle manufacturer relating to the maximum Permissible towing weight and the maximum vertical ball loading when using the towbar. Ask your vehicle manufacturer / local dealer about maximum towing weights that apply to your vehicle and do not exceed values permitted for the towbar.

Overloading of the towbar (i.e. non-observance of instructions) may lead to severe damage to either the vehicle and/or the towbar itself.

In extreme cases overloading the towbar could result in the premature decoupling of the equipment being towed, whether that be a trailer, box, caravan or bicycle carrier. As a result this could also cause severe or fatal injuries to persons either within the towing vehicle and/or innocent bystanders in the area at that time.

Bosal may not be held responsible for any defect of the product caused by improper use or use other than the intended use (including overloading) by the user or any person for whom the user is responsible (Article 185(2) of N.B.W.).

Formula for D-Value:

$$\frac{\text{Max. trailerweight (kg)} \times \text{Max. permissible weight towing vehicle (kg)}}{\text{Max. trailerweight (kg)} + \text{Max. permissible weight towing vehicle (kg)}} \times \frac{9,81}{1000} = D \text{ (kN)}$$

The fixing points specified as standard must be observed.
National guidelines concerning official approval of accessories must be observed.

These installation and operating instructions must be enclosed with the vehicle papers.

All our products are controlled upon dispatch with a weight control system.
In the case of missing parts we can only accept a request of replacement with the weight control sticker.

After about 1000 km use, re-tighten the bolts and nuts to the specified torque.

- F** Pour l'utilisation de l'attelage les instructions du constructeur du véhicule concernant le poids tracté maximum et la charge verticale maximale de la boule de l'attelage doivent être observées obligatoirement. Demander au vendeur / distributeur local du véhicule quel est le poids maximal tractable par votre véhicule et il est également interdit d'excéder les valeurs admissibles par l'attelage.

La surcharge de l'attelage (c'est-à-dire l'inobservation des règles) peut endommager sérieusement le véhicule et/ou l'attelage.

La conséquence d'une telle surcharge pourrait être la libération inattendue de l'équipement tracté, donc de la remorque ou du support de bicyclette. Une telle libération inattendue peut causer des blessures graves ou des blessures mortelles aux personnes se trouvant dans le véhicule tracteur et/ou aux passants innocents se trouvant sur les lieux.

Bosal ne saurait être retenu responsable de dommages causés par un usage incorrect ou par un usage différent de celui prévu (par exemple la surcharge), que ce soit par l'utilisateur lui-même ou par tout autre personne dont l'utilisateur est responsable (Point 2 de l'Article 185 de N.B.W.).

Formule pour le calcul de la valeur D:

$$\frac{\text{Poids max. de remorque (kg)} \times \text{Max. poids permissible du véhicule tracteur (kg)}}{\text{Poids max. de remorque (kg)} + \text{Max. poids permissible du véhicule tracteur (kg)}} \times \frac{9,81}{1000} = D \text{ (kN)}$$

Les points de fixations définis comme homologués doivent être observés.

Les recommandations nationales concernant l'approbation officielle des accessoires doivent être prises en considération.

Ces instructions de montage et d'opération doivent être jointes aux documents du véhicule.

Lors de la livraison, nous contrôlons tous nos produits par pesage de l'attelage.
Dans le cas de pièce manquante, nous ne pouvons accepter une demande de supplément qu'avec l'étiquette certifiant le contrôle du poids.

Après 1000 km de traction, resserrer toute la boulonnerie aux couples prescrits.

- E** En caso de utilizar gancho de remolque, hay que observar obligatoriamente las prescripciones del fabricante del vehículo referentes al peso máximo permitido de remolque y la carga máxima vertical de la bola. Pregunte al comerciante de la marca/comerciante local de que cuánto es el peso remolcable máximo de su auto y no traspase los valores permitidos en las prescripciones referentes al gancho de remolque.

La sobrecarga del gancho de remolque (o sea la violación de las prescripciones) puede conllevar a un daño grave del vehículo y/o del gancho de remolque.

Este tipo de sobrecarga en casos extremos puede traer como resultado el desprendimiento del dispositivo remolcado, o sea del carro de remolque, de la caravana, o del portabicicletas. Y esto puede ocasionar lesiones graves o mortales a las personas que están en el vehículo remolcador y/o a las personas inocentes que están en el área.

Bosal no asume responsabilidad de ningún tipo por error eventual del producto causado por uso incorrecto o por no usarlo a lo que fue destinado (incluido la sobrecarga), tanto por parte del usuario como de cualquiera persona bajo su responsabilidad (párrafo 2 del artículo 185 del N.B.W.).

Fórmula para el cálculo del valor D:

$$\frac{\text{Peso máximo del coche del remolque (Kg)} \times \text{Peso máximo permitido del vehículo remolcador (Kg)} \times \frac{9,81}{1000}}{\text{Peso máximo del coche del remolque (Kg)} + \text{Peso máximo permitido del vehículo remolcador (Kg)}} = D \text{ (kN)}$$

Hay que tener en cuenta las prescripciones de los puntos de fijación estandarizado determinado.

Hay que tener en cuenta las directivas nacionales referentes a la autorización oficial de los accesorios.

A las instrucciones de instalación y de funcionamiento hay que adjuntarlo a los papeles del vehículo.

En el transporte controlamos todos nuestros productos en un sistema de control de peso.

En el caso de accesorios faltantes el pedido referente a su reemplazo sólo lo podemos aceptar conjunto con la presentación de la etiqueta adhesiva certificante del control de peso.

Cada 1000 km de uso es necesario comprobar las conexiones del perno (según los pares de apriete dados).

- DK** Producentens forskrifter om maksimal tilladt trækvægt og maksimal vertikal belastning skal overholdes. Spørg bilproducenten/den lokale forhandler om den maksimale trækvægt, der gælder for Deres køretøj. De tilladte værdier for anhængertrækket må ikke overskrides.”

Overbelastning af trækkroen (dvs. ikke-overholdelse af instruktionerne) kan føre til alvorlige skader på enten køretøjet og/eller selve trækkroen.

I ekstreme tilfælde kan overbelastning af trækkroen medføre for tidlig afkobling af det bugserede udstyr, f.eks. trailer, kasse, campingvogn eller cykelholder. Dette kan også forårsage alvorlige eller dødelige kvæstelser for personer, der opholder sig enten i det bugserende køretøj og/eller uskyldige tilskuere i området på det pågældende tidspunkt.

Bosal kan ikke holdes ansvarlig for eventuelle fejl i produktet, der opstår som følge af forkert eller anden uhensigtsmæssig brug (inkl. overbelastning) af brugeren eller enhver person, som brugeren er ansvarlig for (artikel 185 (2) i NBW)

Formel for beregning af D-værdien:

$$\frac{\text{Max. anhængervægt (kg)} \times \text{max. tilladte vægt af trækkøretøjet (kg)} \times \frac{9,81}{1000}}{\text{Max. anhængervægt (kg)} + \text{max. tilladte vægt af trækkøretøjet (kg)}} = D \text{ (kN)}$$

De som standard angivne fastgørelsespunkter skal overholdes.

De officielle nationale retningslinier vedr. tilladelser skal overholdes.

Disse monterings- og driftsinstruktioner skal vedlægges køretøjets officielle dokumenter.

Ved afsendelse kontrollerer vi alle vores produkter med vægtkontrolsystem. Rekvirering af manglende reservedele kan kun accepteres ved fremvisning af kontrolsedlen fra vægtkontrolsystemet.

Det er nødvendigt at efterspænde møtrikkerne efter ca. 1000 km.

- N** Ved anvendelse av tilhengerfestet skal det tas hensyn til kjøretøyfabrikantens forskrifter vedrørende maksimal tauvekt og maksimalt vertikalt kulevekt. Spør fabrikanten / merkeforhandleren om den maksimale tauvekten. Det er forbudt å overskride forskriftene vedrørende tilhengerfestet.

Overbelastning av tilhengervektet (eller forsømming av forskriftene) kan føre til alvorlige skader av kjøretøyet og/eller tilhengerfestet.

I ekstreme tilfeller kan overbelastning resultere i at det tauete anlegget, altså trailer, campinvogn eller sykkeltrailer løsriver fra kjøretøyet. Og dette kan føre til alvorlige eller dødlige skader til personer sittende i den tauende bilen og/eller andre uskyldige personer som oppholder seg i nærheten.

Bosal kan ikke holdes ansvarlig for eventuelle produkfeil som framstår ifølge uriktig bruk (blant annet overbelastning) av brukeren eller an annen persom som brukeren ar ansvarlig for (artikkel 185 (2) i N.B.W.).

Formel for D-verdien:

$$\frac{\text{Maks tilhengervekt (kg)} \times \text{Maks. tillatt vekt for slepebilen (kg)}}{\text{Maks tilhengervekt (kg)} + \text{Maks. tillatt vekt for slepebilen (kg)}} \times \frac{9,81}{1000} = D \text{ (kN)}$$

Det skal tas hensyn til festepunktene angitt som standard.

Det skal tas hensyn til nasjonale retningslinjer som gjelder offisiell godkjennelse av tilbehør.

Disse monterings- og driftsveiledninger skal vedlegges kjøretøyets dokumentasjon.

Ved transporten er alle våre produkter kontrollert ved hjelp av vektkontroll-systemet. I tilfelle manglende bestanddeler er erstatningen bare mulig ved framvisning av etiketten som attesterer vektkontrollen.

Det er nødvendig å etterstramme alle bolter etter ca. 1000 km (i henhold til de oppgitte tiltrekningsmomentene).

- S** Kontrollera alltid anvisningarna av fordonets tillverkare beträffande om den maximala tillåtna vikt av släpvagnen, samt maximala tillåtliga vertikala vikt på kulan vid användning av dragkroken. Fråga fordonets tillverkaren / den lokala återförsäljare om dom maximala dragvikterna som gäller för ditt fordon, och inte överstiga dom här värden, som är tillåtna för dragkroken.

Överbelastningen av dragkroken (dvs. att man inte följer tillverkarens instruktioner) kan leda till allvarliga skador av fordonet och/eller dragkroken.

I extrema fall, kan överbelastningen av dragkroken leda till att utrustningen som bogseras, oavsett om det är en släpvagn, en låda, en husvagn eller en cykelhållare lossnar.

Som ett resultat kan detta också orsaka allvarliga eller dödliga skador på personer.

Bosal kan inte hållas ansvarig för eventuella fel på produkten, som orsakats av felaktig användning, eller annan användning än den avsedda användningen (inklusive överlastning) av användaren, eller någon person för vilken användaren är ansvarig (artikel 185 (2) av N.B.W)).

Formeln för D-värdens beräkningen:

$$\frac{\text{Max. vikt av släpvagnen (kg)} \times \text{Totalvikt av fordonet (kg)}}{\text{Max. vikt av släpvagnen (kg)} + \text{Totalvikt av fordonet (kg)}} \times \frac{9,81}{1000} = D \text{ (kN)}$$

Dom monteringspunkterna, som är föreskrivna som standard, måste bibehållas.

Dom nationala riktlinjerna, angående officiell tillåtelse av tillbehör, måste bibehållas.

Dessa monterings- och användningsinstruktioner måste bifogas i fordonens dokumenten.

Innan leverans kontrollerar vi alla våra produkter med hjälp av ett viktkontrollsystem. I fall av frånvarande beståndsdelarna, kan vi endast acceptera önskningar om ersättning, om du framvisar etiketten, som intygar viktkontrollen.

Det är nödvändigt att dra åt bultarna igen efter ungefär 1000 km körning (enligt angivna momentangivelser).



FIN Vetokoukkua käyttäessä on noudatettava auton valmistajan ohjeet koskien suurinta sallittua vedettyä painoa ja suurinta pystysuoraa kuulankantavuutta. Kysy myyjältäsi paljonko sinun autosi suurin sallittu vedetty paino on, äläkä rasita vetokoukkua enemmän kuin sallittu.

Vetokoukun ylläasitus, (eli asetusten rikkominen) johtaa auton ja/tai vetokoukun vakavaan vaurioon.

Ääritapauksessa ylläasitus saattaa johtaa laitteen, eli perävaunun, asuntovaunun tai pyöränsäileikön irrottautumiseen. Tämä saattaa aiheuttaa vakavan loukkaantumisen tai jopa kuoleman vetoautossa oleville henkilöille ja/tai alueella oleville syyttömille henkilöille.

Bosalia ei voi syyttää tuotteen sellaisista mahdollisista vioista, jotka aiheutti epänormaali tai asiaton käyttö (muun muassa ylläasitus), joko käyttäjän tai sellaisen henkilön toimesta josta käyttäjä on vastuussa (N.B.W. pykälä 185.alio 2.).

Ajo-ominaisuuksien kannalta on noudatettava ajoneuvon valmistajan määräyksiä koskien perävaunun rasiitusta ja hinaajan painoa. Katso hinattavan perävaunun enimmäispaino käsikirjasta tai auton rekisteriotteesta; vetokoukkua koskevia arvoja ei saa ylittää.

Laskelma D-määrän määrittämiseen:

$$\frac{\text{Perävaunun enimmäispaino (kg)} \times \text{Hinaavan ajoneuvon sallittu enimmäispaino (kg)}}{\text{Perävaunun enimmäispaino (kg)} + \text{Hinaavan ajoneuvon sallittu enimmäispaino (kg)}} \times \frac{9,81}{1000} = D \text{ (kN)}$$

Standardina noudatettava määritelyjä kiinnityskohtia.

Asennuksessa on noudatettava virallisia lisävarusteiden asennusta koskevia määräyksiä.

Asennus ja huolto-ohjeet on hyvä tallettaa ajoneuvon asiakirjoihin.

Toimituksen yhteydessä kaikki tuotteemme tarkistetaan painontarkistusjärjestelmällä. Osien puuttuessa korvauspyyntö otetaan vastaan vain painontarkistuksen todistavan tarran esittämisen jälkeen.

Tuhannen kilometrin jälkeen kiristys on tarkistettava.

I Quando si usa il dispositivo di traino fare sempre riferimento alle istruzioni del costruttore dell'autoveicolo per quanto riguarda il peso massimo rimorchiabile ed il peso massimo verticale sulla sfera. Informarsi presso il costruttore del veicolo o presso il suo distributore locale sul peso massimo rimorchiabile del vostro veicolo e non superare i valori ammessi per il dispositivo di traino.

Sovraccaricare il dispositivo di traino (o non osservare le istruzioni) può danneggiare il veicolo e/o il dispositivo stesso.

In casi estremi il sovraccarico del dispositivo di traino può portare allo sganciamento del traino (rimorchio, caravan o portabiciclette), con la conseguenza di causare gravi danni alle persone trasportate e/o alle persone che potrebbero trovarsi nell'area circostante in quel momento.

La Bosal non può essere ritenuta responsabile per i danni causati da un uso diverso o improprio del dispositivo di traino (incluso il sovraccarico) da parte dell'utente o di persona per la quale l'utente è responsabile (Articolo 185(2) dell' N.B.W.).

Formula per il calcolo del valore D:

$$\frac{\text{peso massimo rimorchio (kg)} \times \text{peso massimo permesso veicolo rimorchiatore (kg)}}{\text{peso massimo rimorchio (kg)} + \text{peso massimo permesso veicolo rimorchiatore (kg)}} \times \frac{9,81}{1000} = D \text{ (kN)}$$

Le prescrizioni sui punti di fissaggio definiti dal costruttore del veicolo sono rispettate.

Le norme nazionali per l'omologazione dei dispositivi di traino montati sui veicoli debbono essere rispettate.

Le istruzioni di montaggio e di utilizzo del dispositivo di traino devono essere allegate ai documenti del veicolo.

Tutti i nostri prodotti sono controllati al momento della spedizione con un sistema di controllo peso.

In caso di parti mancanti si accettano richieste di sostituzione esclusivamente con l'etichetta di controllo peso.

Verificare il serraggio di tutti i bulloni dopo i primi 1000 Km. di traino.

CZ Při používání tažného zařízení vždy dodržujte pokyny výrobce vozidla vztahující se na maximální přípustnou hmotnost soupravy a maximální vertikální zatížení tažné koule.
Informujte se u výrobce/prodejce o maximální hmotnosti nákladu taženého Vaším vozidlem a nikdy nepřekračujte hodnoty přípustné pro tažné zařízení.

Přetížení tažného zařízení (tj. nedodržování předpisů) může vést k těžkým škodám buď na vozidle a/nebo na tažném zařízení.

V extrémních případech může takové přetížení vést k odtržení taženého přívěsu (nákladního nebo obytného), nebo nosiče jízdních kol. To by mohlo také způsobit vážné nebo smrtelné zranění osob, ať už v tažném vozidle a/nebo mezi kolemjdoucími.

Firma Bosal nenese odpovědnost za případné vady výrobku způsobené jeho nesprávným použitím nebo použitím na jiné, než určené účely (včetně přetížení), uživatelem nebo osobou, za kterou je zodpovědný uživatel (čl. 185 (2) NBW)).

Vzorec pro výpočet hodnoty D:

$$\frac{\text{Max. hmotnost přívěsu (kg)} \times \text{Max. přípustná celková hmotnost vozidla (kg)}}{\text{Max. hmotnost přívěsu (kg)} + \text{Max. přípustná celková hmotnost vozidla (kg)}} \times \frac{9,81}{1000} = D \text{ (kN)}$$

Standardně předepsané body zakotvení se musí dodržet.

Musí se dodržet předpisy daného národního nařízení ohledně úředního povolení doplňků.

Tyto předpisy instalace a provozu musí být v každém případě připojené k dokumentům vozidla.

Při dodávce jsou všechny naše výrobky kontrolované systémem pro kontrolu váhy. V případě doplnění chybějícího náhradního dílu, Vaši žádost na dodávku máme možnost přijmout pouze po prokázání nálepky o potvrzení kontroly váhy.

Po ujetí zhruba 1000 km je nutno zkontrolovat a dotáhnout všechny šrouby a matice na výše uvedené hodnoty utahovacího momentu.

PL W przypadku używania haka holowniczego należy zachować wymagania producenta dotyczące dopuszczalnej masy holowanej przyczepy i maksymalnego pionowego obciążenia zaczepu kulistego. Należy poinformować się u swojego dealera samochodu ile wynosi maksymalna masa holowanej przyczepy i nie wolno przekroczyć podanych wartości dotyczących haka holowniczego.

Przeciążenie haka holowniczego (czyli naruszenie przepisów) może spowodować poważne uszkodzenie pojazdu i/lub haka.

W skrajnych przypadkach takie przeciążenie może spowodować uwolnienie się holowanego sprzętu, czyli przyczepy, przyczepy kempingowej, lub bagażnika rowerowego. Może to stać się przyczyną poważnych lub śmiertelnych obrażeń osób znajdujących się w holującym pojeździe i/lub przypadkowych niewinnych osób przebywających w pobliżu.

Bosal nie ponosi odpowiedzialności za jakiegokolwiek błędy w produkcji, spowodowane nieprawidłowym lub niewłaściwym użyciem (w tym przeciążeniem) haka przez użytkownika lub osoby, za które użytkownik jest odpowiedzialny (N.B.W. artykuł 185. ustęp 2.).

Wzór obliczania wartości D:

$$\frac{\text{Maks. ciężar przyczepy (kg)} \times \text{największa dozwolona masa całkowita pojazdu holującego (kg)}}{\text{Maks. ciężar przyczepy (kg)} + \text{największa dozwolona masa całkowita pojazdu holującego (kg)}} \times \frac{9,81}{1000} = D \text{ (kN)}$$

Należy zachować standardowo przypisane punkty mocowania.

Należy przestrzegać krajowych norm w zakresie pozwoleń na akcesoria.

Niniejszą instrukcję montażu należy dołączyć do dokumentów pojazdu.

Podczas transportu wszystkie produkty sprawdzamy za pomocą systemu kontroli ciężaru.

Prośby dotyczące uzupełnienia brakujących części przyjmujemy za okazaniem winiety potwierdzającej kontrolę ciężaru.

Po przejechaniu około 1000 km należy ponownie dokręcić śruby i nakrętki odpowiednim momentem.

- Н) A vonóhorog használata esetén a jármű gyártójának a megengedett maximális vontatott súlyra és a maximális függőleges gömbterhelésre vonatkozó előírásait kötelezően be kell tartani. Kérdezze meg gépjármű-kereskedőjét/helyi forgalmazóját, mennyi az Ön autója által maximálisan vontatható súly és ilyenkor a vonóhorogra vonatkozó előírásokat tilos túllépni.

A vonóhorog túlterhelése (vagyis az előírások megszegése) a gépjármű és/vagy a vonóhorog súlyos károsodásához vezethet.

Egy ilyen túlterhelés szélsőséges esetben a vontatott berendezést, tehát az utánfutót, lakókocsi vagy kerékpártartó elszabadulását eredményezheti. Ez pedig súlyos vagy halálos kimenetelű sérülést okozhat a vontató járműben tartózkodó személyeknek és/vagy a területen tartózkodó véletlen nézelődőknek.

A Bosal nem vonható felelősségre a termék olyan esetleges hibáiért, amelyeket helytelen vagy nem rendeltetésszerű használat okozott (többek között túlterhelés), akár a felhasználó, akár olyan személy részéről, akiért a felhasználó felelősséggel tartozik (N.B.W. 185. Cikk 2. bek.).

A jármű gyártója által a vontatásra, és a függőleges terhelésre vonatkozóan közölt specifikációnak a jármű menettulajdonságai szempontjából döntő jelentősége van. A gépkocsijához kapcsolható utánfutó maximális súlyát illetően lapozza fel az autó felhasználói kézikönyvét, illetve típusengedélyét. A vontatószerkezetre megadott értékeket nem szabad túllépni.

A D-érték számításához használt képlet:

Az utánfutó max. súlya (kg) x a vontató jármű megengedett maximális súlya (kg) $\times \frac{9,81}{1000}$ = D (kN)
Az utánfutó max. súlya (kg) + a vontató jármű megengedett maximális súlya (kg) $\times \frac{9,81}{1000}$ = D (kN)

A szabványosként meghatározott rögzítési pontoktól eltérni nem lehet.

A tartozékok hatósági jóváhagyására vonatkozó nemzeti irányelveket be kell tartani.

A jelen szerelési és üzemeltetési utasítást csatolni kell a jármű okmányaihoz.

Feladás után valamennyi termékünket súlyellenőrző rendszerrel állítjuk be. Hiányzó alkatrész esetén, csak a súlyellenőrző megtörténtét igazoló matrica ellenében áll módunkban eleget tenni a pótlásra vonatkozó kérésnek.

A csavarokat és a csavaranyákat 1000 kilométerenként, újra kell húzni a megadott nyomatékértékkel.

- RU) В случае пользования сцепным крюком производитель автомобиля обязан соблюдать предписания относительно допустимого максимального буксируемого веса и максимальной вертикальной нагрузки. Спросите у продавца Вашего автомобиля, какой максимальный вес допускается буксировать Вашим автомобилем, и имейте в виду, что необходимо строго соблюдать предписания относительно сцепного крюка.

Перегрузка сцепного крюка (то есть, нарушение предписания) может привести к серьезному повреждению автомобиля и/или сцепного крюка.

Такая перегрузка в крайнем случае может привести к отцеплению буксируемого устройства, то есть автоприцепа, дачи-прицепа или держателя велосипеда, что может причинить серьезное или смертельное телесное повреждение лицам, сидящим в буксирующем автомобиле и/или невинным людям, находящимся вблизи.

Bosal не принимает на себя ответственность за повреждения изделия, которые возникли в результате несоответственного пользования (между прочим, перегрузки) изделием со стороны покупателя или другого лица, за кого покупатель несет ответственность (N.B.W. Статья 185. абзац 2.).

Спецификация производителя автомобиля относительно буксирования и перпендикулярной нагрузки имеет решающее значение с точки зрения ходовых качеств. Если хотите узнать, автоприцеп какого максимального веса можно присоединить к Вашему автомобилю, прочтите пожалуйста Правила эксплуатации автомобиля или типовую лицензию. Запрещается превышать величины, обозначенные для автотягача

Формула для вычисления величины D:

Максимальный вес (в кг) автоприцепа x Максимально допускаемый вес (в кг) автотягача $\times \frac{9,81}{1000}$ = D (kN)
Максимальный вес (в кг) автоприцепа + Максимально допускаемый вес (в кг) автотягача $\times \frac{9,81}{1000}$ = D (kN)

Необходимо соблюдать стандартные фиксирующие точки.

Необходимо соблюдать государственные директивы относительно ведомственного утверждения аксессуаров. Настоящая инструкция по эксплуатации прилагается к документам автомобиля. После опрвления все наши изделия регулируются системой по проверке веса. В случае неадекватности какого-либо компонента мы имеем возможность восполнить его только при наличии матрицы, удостоверяющей проверку веса.

После каждых 1000 проездных километров болты и гайки необходимо затянуть соответствующим моментом.

NL 044423 MONTAGEHANDLEIDING

1. Meegeleverde onderdelen en bevestigingsmaterialen van de trekhaak verwijderen. Eventueel aanwezige kit ter plaatse van de bevestigingspunten verwijderen.
2. Demonteer, indien aanwezig, de kunststof plaat aan de onderzijde van de auto
3. Maak het uitlaatrubber los.
4. Demonteer het sleepoog.
5. Monteer rubber "1" aan steun "2" t.p.v. gat "A" m.b.v. bout M6x16 incl. veerring.
6. Monteer steun "2" t.p.v. de gaten "B" m.b.v. de bouten M12x1.25x40, incl. sluitringen en veerringen.
7. Monteer de onderhaak "3" t.p.v. de gaten "C" m.b.v. bouten M12x35 incl. veerringen, sluitringen en moeren.
8. Monteer steun "4" t.p.v. de gaten "D" m.b.v. bouten M12x1.25x40 incl. sluitringen en veerringen en monteer de steun t.p.v. de gaten "E" m.b.v. bouten M12x35 incl. veerringen, sluitringen en moeren.
9. Zet de trekhaak vast. Hierbij de aanhaalmomenten volgens tabel hanteren.
10. Maak een uitsparing in de kunststof plaat volgens detail.
11. Monteer de kogelbehuizing en stekkerdoosplaat t.p.v. de gaten "F" met 2 bouten M12x110 (10,9), incl. sluitringen en stoverborgmoeren.
12. Zet de kogelbehuizing vast. Hierbij de aanhaalmomenten volgens tabel hanteren.
13. Herplaats de onder punten 2, 3 en 4 verwijderde onderdelen.

D 044423 MONTAGEANLEITUNG

1. Die Anhängervorrichtung auspacken und die Befestigungsteile auf Vollständigkeit überprüfen. Im Bereich der Befestigungspunkte den Unterbodenschutz entfernen.
2. Falls vorhanden, die Kunststoffplatte an der Unterseite des Fahrzeugs demontieren.
3. Das Auspuffgummi lösen.
4. Die Abschleppöse demontieren.
5. Das Gummi "1" mit Schraube M6x16 und Federring an die Stütze "2" an das Loch "A" montieren.
6. Die Stütze "2" mit Schrauben M12x1,25x40, Unterlegscheiben und Federringen an den Löchern "B" montieren.
7. Den Querträger "3" mit Schrauben M12x35, Federringen, Unterlegscheiben und Muttern an den Löchern "C" montieren.
8. Die Stütze "4" mit Schrauben M12x1,25x40, Unterlegscheiben und Federringen an den Löchern "D" montieren. Die Stütze mit Schrauben M12x35, Federringen, Unterlegscheiben und Muttern an den Löchern "E" montieren.
9. Die Anhängervorrichtung festziehen. Handhaben Sie hierbei die Anzugsmomente gemäß der Tabelle.
10. Einen Ausschnitt in der Kunststoffplatte gemäß Detail vornehmen.
11. Die Kugelaufnahme und Steckdosenhalteplatte mit zwei Schrauben M12x110(10,9), Unterlegscheiben und selbstsichernden Muttern an den Löchern "F" montieren.
12. Die Kugelaufnahme festziehen. Handhaben Sie hierbei die Anzugsmomente gemäß der Tabelle.
13. Alle in Punkt 2, 3 und 4 entfernten Teile wieder montieren.

GB 044423 FITTING INSTRUCTIONS

1. Unpack the towing bracket and check its contents against the parts list. If necessary, remove the underseal from around the fitting points of the luggage compartment/frame members.
2. If present, dismount the synthetic plate on the lower side of the car.
3. Loosen the exhaust rubber.
4. Dismount the towing ring.
5. Mount rubber "1" on support "2" at hole "A" using 1 bolt M6x16 and spring washer.
6. Mount support "2" at the holes "B" using the bolts M12x1,25x40, plain washers and spring washers.
7. Mount the crossbar "3" at the holes "C" using the bolts M12x35, spring washers, plain washers and nuts.
8. Mount support "4" at the holes "D" using the bolts M12x1,25x40, plain washers and spring washers and mount the support at the holes "E" using the bolts M12x35, spring washers, plain washers and nuts.
9. Attach the towbar. Use the tightening tolerances from the torque table on page 1.
10. Make a recess in the synthetic plate according the detail.
11. Mount the ball housing and socket plate at the holes "F" using 2 M12x110(10,9) bolts, plain washers and lock nuts.
12. Attach the ball housing. Use the tightening tolerances from the torque table on page 1.
13. Replace all removed parts mentioned in point 2, 3 and 4.

F 044423 DESCRIPTION DU MONTAGE

1. Séparer les différents éléments d'attelage et vérifier le contenu par rapport à la liste de pièces. Si nécessaire, enlever le mastic de protection autour des points de fixation du coffre et des longerons du châssis.
2. Si celle-ci est présente, démonter la plaque synthétique au dessous de la voiture.
3. Démonter le caoutchouc d'échappement.
4. Démonter l'anneau de remorquage.
5. Monter le caoutchouc "1" au support "2" au niveau du trou "A" à l'aide d'un boulon M6x16 et d'une rondelle grower.
6. Monter le support "2" au niveau des trous "B" à l'aide des boulons M12x1,25x40, des rondelles plates et des rondelles grower.
7. Monter la traverse "3" au niveau des trous "C" à l'aide des boulons M12x35, des rondelles grower, des rondelles plates et des écrous.
8. Monter le support "4" au niveau des trous "D" à l'aide des boulons M12x1,25x40, des rondelles plates et des rondelles grower et monter le support au niveau des trous "E" à l'aide des boulons M12x35, des rondelles grower, des rondelles plates et des écrous.
9. Fixer l'attelage. Utiliser les couples de serrage conformément au tableau de la page 1.
10. Découper la plaque synthétique suivant le détail.
11. Monter le support de boule et le support de prise au niveau des trous "F" à l'aide des 2 boulons M12x110(10,9), des rondelles plates et des écrous freins.
12. Fixer le support de boule. Utiliser les couples de serrage conformément au tableau de la page 1.
13. Remonter toutes les parties enlevées aux points 2, 3 et 4.

E 044423 INSTRUCCIONES DE MONTAJE

1. Sacar las piezas y el material de sujeción incluidos en el gancho de remolque. Si procede, retirar el pegamento existente en los puntos de sujeción.
2. En caso que el vehículo tenga en su parte inferior una placa protectora de plástico, deberá ser desmontada.
3. Afloje la goma del tubo de escape.
4. Desmonte la argolla de remolque.
5. Monte la goma "1" sobre el soporte "2" en el hueco "A" utilizando 1 tornillo M6x16 y arandela de fijación.
6. Monte el soporte "2" a los huecos "B" utilizando tornillos M12x1,25x40, arandelas planas y arandelas de fijación.
7. Monte la traviesa "3" a los huecos "C" utilizando tornillos M12x35, arandelas de fijación, arandelas planas y contratuercas.
8. Monte el soporte "4" a los huecos "D" utilizando tornillos M12x1,25x40, arandelas planas y arandelas de fijación, además monte el soporte a los huecos "E" utilizando tornillos M12x35, arandelas de fijación, arandelas planas y contratuercas.
9. Fijar el gancho de remolque. Aplicar para eso los pares de apriete según la tabla.
10. Haga un recorte en la lámina sintética según muestra la figura.
11. Monte el revestimiento de la bola de remolque y el soporte para el Kit Eléctrico a los agujeros "F" utilizando 2 tornillos M12x110 (10,9), arandelas planas y contratuercas de seguridad.
12. Fijar el revestimiento de la bola de remolque. Aplicar para eso los pares de apriete según la tabla.
13. Restituya todos los accesorios que quitó en los puntos 2, 3 y 4 .

DK 044423 MONTAGEVEJLEDNING

1. Fjern de dele og monteringsmaterialer, der sidder på trækkrogen. Eventuelt kit på fastgørelsespunkterne fjernes.
2. Afmonter den syntetiske plade – hvis den forefindes – på bilens underside.
3. Løsn udstødningens gummiophæng.
4. Afmonter trækøjet.
5. Monter gummi "1" på beslag "2" i hul "A" vha. 1 bolt M6x16 og fjederskive.
6. Monter beslag "2" i hullerne "B" vha. bolte M12x1,25x40, planskiver og fjederskiver.
7. Monter tværvange "3" i hullerne "C" vha. bolte M12x35, fjederskiver, planskiver og møtrikker.
8. Monter beslag "4" i hullerne "D" vha. bolte M12x1,25x40, planskiver og fjederskiver, og monter beslaget i hullerne "E" vha. bolte M12x35, fjederskiver, planskiver og møtrikker.
9. Fastgør tværvangen. Følg tilspændingsmomenterne i tabellen.
10. Lav en udsikring i den syntetiske plade jf. figur.
11. Monter trækkuglehuset og stikdåsepladen i hullerne "F" vha. 2 stk. M12x110 (10,9) bolte, planskiver og kontramøtrikker.
12. Fastgør trækkuglehuset. Følg tilspændingsmomenterne i tabellen.
13. Sæt alle dele på plads, som blev fjernet i punkterne 2, 3 og 4.

N 044423 MONTERINGSVEILEDNING

1. Fjern vedlagte deler og festemateriell fra tilhengerfestet. Fjern eventuelt kitt som måtte befinne seg på festepunktene.
2. Demonter plastplaten, dersom det finnes en, fra undersiden av bilen.
3. Løsne på eksosgummien.
4. Demonter slepeøyet.
5. Monter gummien „1" på braketten „2" ved hullen „A" ved hjelp av én M6x16 bolt og en sprengskive.
6. Monter braketten „2" ved hullene „B" ved hjelp av M12x1,25x40 bolter, flate tetningsskiver og sprengskiver.
7. Monter tverrbjelken „3" ved hullene „C" ved hjelp av M12x35 bolter, sprengskiver, flate tetningsskiver og muttere.
8. Monter braketten „4" ved hullene „D" ved hjelp av M12x1,25x40 bolter, flate tetningsskiver, sprengskiver, og monter braketten ved hullene „E" ved hjelp av M12x35 bolter, sprengskiver, flate tetningsskiver og muttere.
9. Skru fast tilhengerfestet. Bruk de tiltrekningsmomentene som er oppgitt i tabellen.
10. Lag en utsparing i plastplaten i henhold til bildet.
11. Monter kuleholderen og kontaktholderen ved hullene "F" ved hjelp av 2 stykker M12x110 (10,9) bolter, flate tetningsskiver og låsemuttere.
12. Skru fast kuleholderen. Bruk de tiltrekningsmomentene som er oppgitt i tabellen.
13. Sett alle delene som ble fjernet under punkt 2, 3 og 4. tilbake på plass.

S 044423 MONTERINGSINSTRUKTION

1. Packa upp monteringssatsen och kontrollera innehållet mot detaljbeskrivning. Om det behövs tag bort underredsmassa runt monteringspunkterna i bagageutrymmet och under bilen.
2. Om det finns en syntetisk skiva, då montera av den, från den undre delen av fordonet.
3. Lossa gummit av ljuddämparen.
4. Montera av dragmaskan.
5. Montera gummit „1", på vinkeljärnet „2", vid hålet „A", med hjälp av en skruva M6x16, och den fjädrande brickan.
6. Montera vinkeljärnet „2", vid hålen „B", med hjälp av skruvarna M12x1,25x40, dom platta brickorna, och dom fjädrande brickorna.
7. Montera dragbalken „3", vid hålen „C", med hjälp av skruvarna M12x35, dom platta brickorna, dom fjädrande brickorna, och skruvmutterarna.
8. Montera vinkeljärnet „4", vid hålen „D", med hjälp av skruvarna M12x1,25x40, dom platta brickorna, och dom fjädrande brickorna; sedan montera vinkeljärnet, vid hålen „E", med hjälp av skruvarna M12x35, dom platta brickorna, dom fjädrande brickorna, och skruvmutterarna.
9. Sätt fast dragbalken. Använd härvid åttdragningsmomenten enligt tabellen.
10. Göra en inristning på den syntetiska skivan, enligt teckningen.
11. Montera huset till kulan samt kontakthållaren vid hålen "F" med hjälp av 2 skruvar M12x110 (10,9) samt brickor och säkerhetsmutterarna.
12. Sätt fast huset till kulan. Använd härvid åttdragningsmomenten enligt tabellen.
13. Placera tillbaka samtliga beståndsdelar, som röjades undan vid raderna 2, 3 och 4.

FIN 044423 ASENNUSOHJEET

1. Pura vetokoukkupakkaus ja tarkista listasta, että kaikki asennuksessa tarvittavat osat löytyvät. Jos tarpeellista poista alustansuojaus kiinnityskohdista.
2. Poista muovilevy auton pohjasta, jos sellainen on olemassa.
3. Löysää pakoputken kumia.
4. Irroita vetosilmukka.
5. Asenna kumi "1" pidikkeeseen "2" reiästä "A" käyttämällä 1 M6x16-ruuvia ja jousialuslevyä.
6. Asenna pidike reiästä "B" käyttämällä M12x1,25x40 -ruuveja, litteitä alusrenkaita ja jousialuslevyjä.
7. Asenna ristitanko "3" reiästä "C" käyttämällä M12x35 -ruuveja, jousialuslevyjä, litteitä alusrenkaita ja muttereita.
8. Asenna pidike "4" reiästä "D" käyttämällä M12x1,25x40 -ruuveja, litteitä alusrenkaita ja jousialuslevyjä sekä reiästä "E" käyttämällä M12x35 -ruuveja, litteitä alusrenkaita ja muttereita.
9. Kiinnitä vetokoukku. Kiristä se taulukossa annetun kiristysmomentin mukaisesti.
10. Tee syvännö muovilevyyn kuvan mukaisesti.
11. Asenna vetokuulan peite ja pistokkeenpitolevy reiästä "F" käyttämällä 2 M12x110 (10,9) -ruuvia, litteitä alusrenkaita ja turvamuttereita.
12. Kiinnitä vetokuulan peite. Kiristä se taulukossa annetun kiristysmomentin mukaisesti.
13. Laita kaikki kohdissa 2,3 ja 4 poistetut osat paikalleen.

I 044423 ISTRUZIONI DI MONTAGGIO

1. Aprire l'imballaggio della struttura di traino e controllare il contenuto a fronte dell'elenco componenti. Se necessario, rimuovere il mastice di protezione intorno ai punti di fissaggio.
2. Se presente, smontare la piastra in materiale sintetico sotto la vettura.
3. Smontare il sostegno elastico del tubo di scarico.
4. Smontare l'anello di traino d'emergenza.
5. Montare il particolare in gomma "1" al supporto "2" nel foro "A" con un bullone M6x16 ed una rondella elastica..
6. Montare il supporto "2" nei fori "B" con bulloni M12x1,25x40, rondelle piane e rondelle elastiche.
7. Montare la traversa "3" nei fori "C" con bulloni M12x35, rondelle elastiche, rondelle piane e dadi.
8. Montare il supporto "4" nei fori "D" con bulloni M12x1,25x40, rondelle piane e rondelle elastiche, e montare il supporto nei fori "E" con bulloni M12x35, rondelle elastiche, rondelle piane e dadi.
9. Fissare la struttura di traino serrando i bulloni alle coppie di serraggio riportate nella tabella.
10. Tagliare la piastra in materiale sintetico seguendo il disegno.
11. Montare il supporto della sfera ed il portapresa nei fori "F", utilizzando 2 bulloni M12x110 (10, 9), rondelle piatte e dadi autobloccanti.
12. Fissare il supporto della sfera di traino applicando la coppia di serraggio indicata nella tabella.
13. Rimontare tutti i pezzi precedentemente smontati nei punti 2, 3 e 4.

CZ 044423 NÁVOD K MONTÁŽI

1. Podle přiloženého seznamu zkontrolovat jednotlivé součásti tažného zařízení.
2. Pokud je to nezbytné, odstranit ze styčných bodů v zavazadlovém prostoru ochranný prostředek.
3. Pokud je auto na spodní části vybaveno kryty z umělé hmoty pak je odmontujte.
4. Uvolněte pryže výfuku.
5. Odmontujte vlečný kroužek.
6. Pryži č. „1“ namontujte na podpěru „2“ v bodě „A“, použijte k tomu šroub M6x16 a pérovou podložku.
7. Konzolu č. „2“ namontujte k otvorům „B“, použijte k tomu šrouby M12x1,25x40, ploché podložkové kroužky a pérové podložky.
8. Příční tyč č. „3“ namontujte k otvorům „C“ použijte k tomu šrouby M12x35, pérové podložky, ploché podložkové kroužky a šroubové matice.
9. Konzolu č. „4“ namontujte k otvorům „D“ použijte k tomu šrouby M12x1,25x40, ploché podložkové kroužky a pérové podložky, konzolu namontujte i k otvorům „E“ použijte k tomu šrouby M12x35, pérové podložky, ploché podložkové kroužky a šroubové matice.
10. Upevněte tažné zařízení dotažením šroubů utahovacím momentem podle tabulky na straně 1.
11. Dle obrázku udělejte na desce z umělé hmoty vrub.
12. Připevněte kryt koule a držák zásuvky do otvorů „F“ použitím dvou šroubů M12x110 (10,9) pružných podložek a uzavíratelných matic.
13. Upevněte kryt koule dotažením šroubů utahovacím momentem podle tabulky na straně 1.
14. Dejte zpět všechny součástky odstraněné v bodech číslo 2, 3 a 4.

PL 044423 INSTRUKCJA MONTAŻU

1. Należy rozpakować statyw holowniczy i sprawdzić jego zawartość, porównując ze spisem części. W razie potrzeby należy usunąć osłonę podwozia w okolicy punktów umocowania osłony bagażnika/podwozia.
2. Należy usunąć plastikową płytę ochronną podłoża, jeśli jest.
3. Należy poluzować gumkę podtrzymującą rurę wydechową.
4. Zdemontować ucho holownicze.
5. Należy zamontować gumę nr „1” na wspornik nr „2” do otworu „A” za pomocą śruby M6x16 i podkładki sprężystej.
6. Należy zamontować wspornik nr „2” do otworu „B” za pomocą śrub M12x1,25x40, podkładek płaskich i podkładek sprężystych.
7. Należy zamontować drążek poprzeczny nr „3” do otworu „C” za pomocą śrub M12x35, podkładek sprężystych, podkładek płaskich i nakrętek.
8. Należy zamontować wysięgnik nr „4” do otworu „D” za pomocą śrub M12x1,25x40, podkładek płaskich i podkładek sprężystych, oraz do otworu „E” za pomocą śrub M12x35, podkładek sprężystych, podkładek płaskich i nakrętek.
9. Należy umocować drążek holowniczy. Należy stosować momenty wyszczególnione w tabeli.
10. Należy wykonać wycięcie w płycie plastikowej na podstawie rysunku.
11. Należy zamontować oprawkę zaczepu kulistego i płytę z gniazdem wtykowym do otworów „F” za pomocą 2 śrub M 12x110 (10,9), płaskich podkładek i nakrętek zabezpieczających.
12. Należy przymocować oprawkę zaczepu kulistego. Należy stosować momenty wyszczególnione w tabeli.
13. Należy z powrotem zamontować części wymienione w punkcie 2, 3 i 4.